|  |  |
| --- | --- |
| **Source** | **Translation** |
| Живот: печень структура без особенностей, высота правой доли до 12см, протоки не расширены; желчный пузырь не увеличен, содержимое гомогенно; селезенка без особенностей, высота до 4,5см; поджелудочная железа - 1.6x1.2x15см структура представляется неизмененной, к телу и хвосту тесно прилежат петли кишки и желудок, что затрудняет интерпретацию изображний; почки без явных структурных изменений, достоверных признаков образований надпочечников не отмечается. | Abdomen: liver: structure without abnormalities, height of the right lobe up to 12cm, the ducts are not dilatated; the gall bladder is not enlarged, the contents are homogeneous; spleen without abnormalities, height up to 4.5 cm; pancreas - 1.6x1.2x15 cm, the structure appears intact, bowel loops and stomach are closely adjacent to the body and tail, which makes it difficult to interpret the images; kidneys without any apparent structural changes, no significant signs of formations of adrenal glands have been noted. |
| Билатеральные вспышки медленных волн: отсутствуют  Межполушарная асимметрия фоновой активности: отсутствует  Очаговые изменения, вспышки, пароксизмальная активность (пики, острые волны, комплексы): отсутствуют  Патологические формы реакции на фотостимуляцию: отсутствуют Патологические формы реакции на гипервентиляцию: не проводилась  ЗАКЛЮЧЕНИЕ:  В фоновой записи доминирует тета ритм. Умеренные диффузные нарушения биоэлектрической активности головного мозга.  Ирритация коры головного мозга диффузного характера легкой степени.  Очагов, пароксизмов, типичных эпикомплексов нет.  Во время записи зарегистрировано несколько эпизодов миоклонический подергиваний. В момент таких приступов эпилептиформная активность не зарегистрирована. | Bilateral outbursts of slow waves: none  Hemispheric asymmetry of the background activity: none  Focal changes, outbursts, paroxysmal activity (spikes, sharp waves, complexes): none  Pathological forms of reaction to photostimulation: none  Pathological forms of reaction to hyperventilation: not conducted  CONCLUSION:  Theta rhythm dominates in the background record. Moderate diffuse violations of bioelectrical brain activity.  Irritation of the cerebral cortex of diffuse nature of light degree.  Foci, paroxysms, typical epicomplexes: none.  During the record multiple episodes of myoclonic jerks were registered. At the moments of such attacks no epileptiform activity was registered. |
| **Findings:**  Presented as slim, appropriately dressed, looking younger than her stated age. She had good mood, her affect was congruent. Her speech was normal. She denied active suicidal ideas. She didn't have delusions. She stated that she is a very religious person that attends Church regularly and that suddenly she heard the voice of God asking her to pray so she had (o do it immediately at her workplace. She believed that voice was internal but coulld hear It loud. Her cognition was grossly intact. Her Insight was partial. | **Результаты обследования:**  Внешний вид: стройная, одета подобающим образом, выглядит моложе заявленного возраста. Находилась в хорошем настроении, эмоциональные реакции адекватные. Речь в норме. Наличие мыслей о самоубийстве отрицает. Заявила, что является очень религиозным человеком и регулярно посещает церковь, и что вдруг услышала голос Бога, который призвал ее молиться, поэтому ей пришлось начать это делать немедленно, прямо на рабочем месте. Пациентка думала, что голос звучал у нее внутри, но также могла слышать, как громко он звучал. Когнитивная функция полностью сохранена. Самооценка адекватна частично. |